Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 26 (1979)

Heft: 7-8

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



7/8/1979 August Août Agosto 26. Jahrgang 26e année 26a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Kulturgüterschutz
Revue de l'Union suisse pour la protection
des civils et de ses sections, de
l'Association professionnelle suisse de
protection civile des villes et de la Société

suisse pour la protection des biens culturels Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Sociètà svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

Impressum

Zentralpräsident Professor Dr. Reinhold Wehrle,

Solothurn
Für die Zeitschrift «Zivilschutz»
zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SZSV. Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztorstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.

Redaktionsschluss am 10. des

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 20.— (Schweiz).
Ausland Fr. 30.— Einzelnummer
Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und
Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn 1.

Inseratenverwaltung Vogt-Schild AG, VS-Annoncen Postfach, CH-8026 Zürich Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial Die Gemeinde – Basis eines glaubwürdigen Zivilschutzes 259 La commune, base d'une protection civile crédible Zivilschutz und Gemeinde / Protection civile et commune Koordination der zivilen Verteidigungsmassnahmen auf Gemeindeebene 261 Résumé pour nos lecteurs et amis romands 266 Der Zivilschutz an der «Gemeinde 79» 268 269 271 Protection civile et «Commune 79» Gemeinde und Kulturgüterschutz Zivilschutz in der Schweiz Der Thurgauer Zivilschutz im Jahre 1978 280 Die Arbeit des Schweizerischen Roten Kreuzes Jahresbericht 1978 281 Neuer Zentralpräsident des Schweizerischen Feuerwehrverbandes 282 Die Bedeutung der Erste-Hilfe-Ausbildung für den Koordinierten Sanitätsdienst 282 Strahlen- und Katastrophenalarm via Telefonbuch? 282

Zivilschutzliteratur	283
Zivilschutz im Ausland	
Die Zivilverteidigung in der DDR	285
Partie romande	
La Chine souterraine	297
Nouvelles des communes et des cantons romands	300

Parte svizzera italiana	
Esposizione regionale della protezione civile a Locarno Vent'anni fa la protezione civile nella costituzione federale	30 ²

Visite à l'exposition régionale de la protection civile,

Locarno, du 28 avril au 1er mai

Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC comunic	
Das Schutzraumhandbuch, eine Ausbildungs- und	
Führungshilfe	311
Le Manuel des services d'abri, un instrument	
d'instruction, de travail et de conduite	312
Il Manuale dei rifugi della protezione civile, una guida	
per la direzione, il lavoro e l'istruzione	313

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

Die Gemeinde bildet die Basis eines glaubwürdigen Zivilschutzes, getragen von der Gemeinschaft der Bevölkerung zur Sicherung von Überleben und Weiterleben. Unser Bild zeigt aus der Vogelschau das Zentrum der solothurnischen Gemeinde Bettlach mit einer vorbildlichen Zivilschutzorganisation. Diese Nummer ist der «Gemeinde 79» in Bern gewidmet.

La commune forme la base d'une protection civile crédible portée par la communauté et visant à assurer la survie de la population. Notre photo représente une vue aérienne du Centre de la commune soleuroise de Bettlach qui dispose d'une organisation de protection civile exemplaire. Ce numéro est consacré à «Commune 79», à Berne. Foto: B. Ryf, Grenchen

Président central Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure Responsables pour la revue «Protection civile» Ch. Reichler, Fribourg, président de la Commission de rédaction et d'information. Herbert Alboth, Berne, rédacteur. Correspondance à adresser à la rédaction, Schwarztorstrasse 56, case postale 2259, 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81 Parution annuelle: 12 numéros (dont 3 numéros doubles) Délai rédactionnel le 10 du mois précédent Abonnement annuel pour non-membres Fr. 20.– (Suisse). Etranger Fr. 30.–. No individuel Reproduction avec indication de provenance autorisée. Impression et expédition: Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure 1.

Administration des annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces CP, 8026 Zurich Téléphone 01 242 68 68,

télex 55 426

Presidente centrale Professor dott. Reinhold Wehrle, Solothurn Responsabilità per il periodico «Protezione civile»: Commissione stampa e redazione dell'USPC, presidente Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; redazione: Herbert Alboth, Bern. La corrispondenza è da indirizzare alla redazione, Schwarztorstrasse 56, casella postale 2259, 3001 Bern, telefono 031 25 65 81. Dodici numeri all'anno. 3 numeri doppi. La correspondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore. Abbonamento per Non-membri Fr. 20.- (Svizzera). Estero Fr. 30.-. Numero separato Fr. 2.50. Ristampa con indicazione dell'autore autorizzata. Stampa e spedizione: Vogt-Schild SA, stampa ed edizione, CH-4501 Solothurn 1 **Amministrazione inserzioni**

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen Casella postale, CH-8026 Zürich

telefono 01 242 68 68, telex 55 426